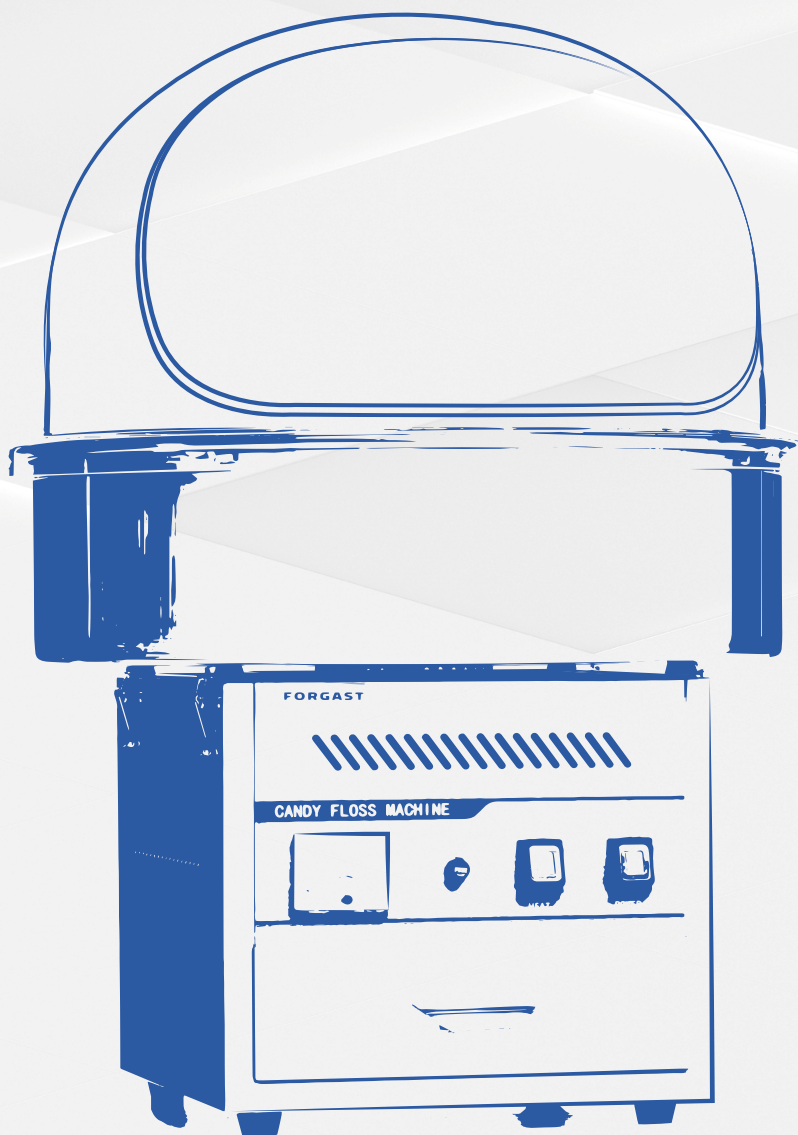




INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Mașina de vată de zahăr

FG09300 / FG09304

- TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE -

1. SIGURANȚĂ	3
2. DESTINAȚIA	4
3. CONSTRUCȚIA ECHIPAMENTULUI	4
4. PANOU DE CONTROL	5
5. DATE TEHNICE	5
6. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE	6
7. INSTALARE	6
8. OPERARE	6
9. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	7
10. PROBLEME, CAUZE, SOLUȚII	8
11. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA	9

NOTĂ:

Această instrucțiune a fost tradusă din instrucțiunea originală în limba engleză, utilizând inteligența artificială și traducerea automată.



Vă mulțumim pentru achiziționarea mașinii de vată de zahăr FORGAST.

Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă a echipamentului, este necesar să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare înainte de prima punere în funcțiune. Produsele noastre sunt modificate și îmbunătățite pentru a asigura funcționarea fără defecțiuni și siguranța utilizării.

Instrucțiunea trebuie păstrată într-un loc sigur și accesibil personalului. În calitate de producător, ne rezervăm dreptul de a modifica parametrii și soluțiile tehnice în scopul îmbunătățirii continue a calității produselor noastre. Informațiile și parametrii conținuți în această instrucțiune pot diferi de realitate, însă nu afectează în mod semnificativ utilizarea echipamentului.

1. SIGURANȚĂ

- 1.** La livrarea echipamentului, este absolut necesar să se verifice starea acestuia în ceea ce privește completitudinea și eventualele daune de transport. În cazul constatării unor neconformități sau daune, trebuie respectate prevederile Condițiilor Generale de Garanție incluse în acest manual de utilizare. În niciun caz nu trebuie utilizat un echipament deteriorat în timpul transportului. Aceasta poate cauza vătămări corporale, deteriorarea echipamentului sau pierderi materiale pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.
- 2.** Nerespectarea condițiilor de exploatare și siguranță descrise poate conduce la vătămări corporale grave sau alte pierderi.
- 3.** Echipamentul trebuie exploatat în condițiile prevăzute în instrucțiuni și în conformitate cu domeniul pentru care a fost proiectat și fabricat.
- 4.** În timpul utilizării echipamentului, acesta trebuie protejat împotriva contactului cu apa (a se vedea capitolul curățare). Aceasta se aplică, de asemenea, tuturor conexiunilor electrice externe. În cazul unui contact necorespunzător cu apa, echipamentul trebuie scos din exploatare prin deconectarea de la sursa de alimentare și supus verificării de către service autorizat Forgast. Nerespectarea acestei proceduri poate provoca electrocutare și pericol de viață.
- 5.** Nu trebuie să se deschidă niciodată carcasa echipamentului de către utilizator.
Toate orificiile de ventilație trebuie să rămână libere pentru a asigura o răcire corespunzătoare a echipamentului.
Nu trebuie introduse în orificiile echipamentului elemente care nu fac parte din echipamentul standard sau opțional.
- 6.** Ștecherul cablului de alimentare trebuie manevrat cu mâna uscată. La deconectarea ștecherului, acesta trebuie apucat de corp, niciodată de cablul de alimentare. Trebuie verificată starea ștecherului și a cablului de alimentare. În cazul constatării unor defecte sau funcționări necorespunzătoare, echipamentul trebuie scos din exploatare și trebuie contactat service-ul autorizat Forgast.
- 7.** În cazul răsturnării sau căderii echipamentului, înainte de a continua exploatarea, trebuie să se solicite verificarea sau repararea acestuia de către service-ul autorizat Forgast. Niciodată nu se vor încerca reparații independente, deoarece acest lucru poate reprezenta un pericol pentru viață. Este interzisă efectuarea oricăror modificări constructive sau adaptări ale echipamentului.
- 8.** În cazul constatării unor deteriorări ale cablului de alimentare sau ale mufei, acestea trebuie neapărat înlocuite.
Cablul de alimentare trebuie protejat împotriva contactului cu elemente fierbinți sau ascuțite ale echipamentului, foc sau alte obiecte.
Cablul trebuie asigurat împotriva tragerii accidentale sau împiedicării.



ATENȚIE!

Conectarea sau adaptarea instalației electrice existente ori efectuarea reparațiilor trebuie încredințate unei persoane care cunoaște conținutul instrucțiunilor echipamentului, este corespunzător instruită și deține autorizațiile necesare.

9. Funcționarea echipamentului trebuie monitorizată continuu, iar în cazul constatării unor nereguli în funcționare, se vor consulta în primul rând informațiile conținute în prezenta instrucțiune. În cazul imposibilității de a porni echipamentul sau de a obține parametrii corecți de funcționare, trebuie contactat service-ul autorizat Forghost.
10. Persoanele minore, cu deficiențe locomotorii sau mentale, precum și cele fără cunoștințe privind utilizarea corectă a echipamentului pot opera acesta numai sub supravegherea și controlul unei persoane responsabile pentru siguranță.
11. În timpul curățării, întreținerii sau în cazul unei pauze prelungite în funcționare, echipamentul trebuie oprit conform indicațiilor din manual, iar fișa de alimentare trebuie scoasă din priză.



ATENȚIE!

Dacă fișa rămâne introdusă în priză, echipamentul rămâne permanent sub tensiune.

Trebuie asigurat un acces facil la fișă și la priză. Aceasta va permite deconectarea simplă a echipamentului și întreruperea rapidă a alimentării în caz de avarie gravă.



ATENȚIE!

Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate cauza leziuni corporale grave, risc de viață, deteriorarea echipamentului sau pierderi materiale semnificative, pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.

Nerespectarea punctelor menționate mai sus poate conduce la pierderea garanției.

2. DESTINAȚIA

Mașina profesională de vată de zahăr FORGAST este un echipament extrem de popular în perioada sezonului estival. Acesta este un produs ideal care permite prepararea eficientă a vatei de zahăr în timpul evenimentelor în aer liber, la festivaluri, fiind potrivit în parcuri, parcuri de distracții, dar și în cinematografe, săli de joacă etc.

Echipamentul este fabricat în două versiuni: modelul FG09300 este o mașină de masă destinată în principal vânzării într-un singur punct, în timp ce modelul FG09304 este un echipament mobil, echipat cu un cărucior atractiv, care permite schimbarea rapidă și facilă a locului de vânzare a produsului.

Utilizarea colorantului alimentar sau a aromei permite creșterea atractivității gustării comercializate.

3. CONSTRUCȚIA ECHIPAMENTULUI

Mașina de vată de zahăr este alcătuită din trei componente principale:

- carcasă vopsită prin pulverizare într-o culoare roz atrăgătoare;
- bol spațios realizat din oțel inoxidabil, care permite prepararea produsului în diferite dimensiuni;
- capac transparent din acril care permite controlul procesului de preparare a vatei, precum și protecția împotriva factorilor externi, cum ar fi vântul, apa sau murdăria.

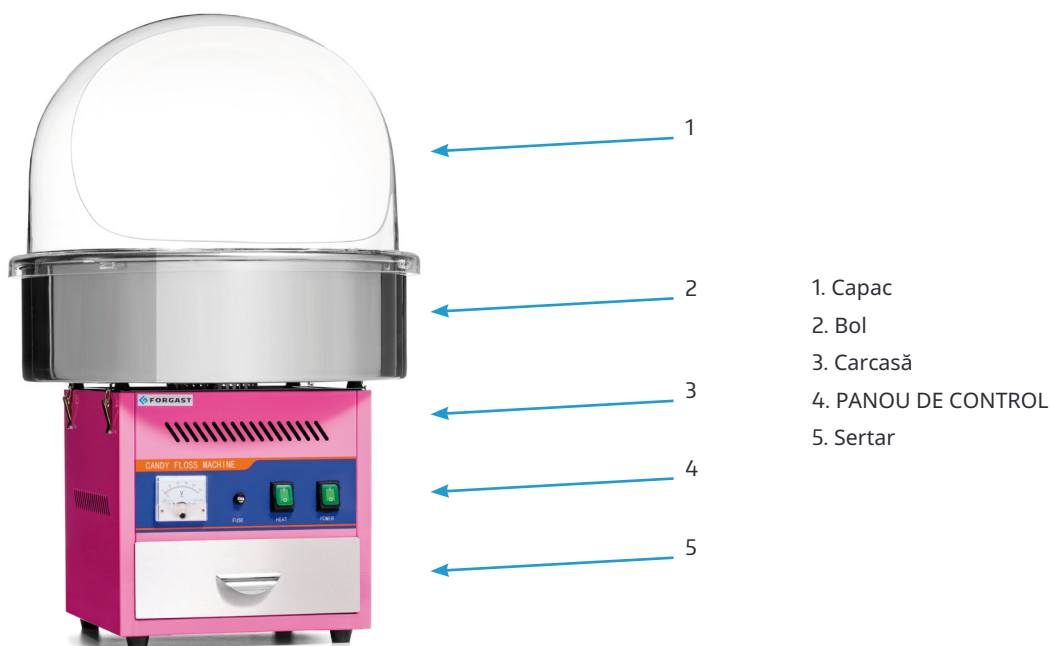
Pe carcasă se află panoul de control cu întrerupătoare:

- încălzirea și rotația capului de încălzire.

Sub panoul de control se află un sertar pentru accesorii, precum bețișoare sau măsura pentru zahăr. Măsura pentru zahăr, realizată din oțel inoxidabil, face parte din echipamentul standard al mașinii. Fiecărui echipament îi este adăugată și o curea dințată suplimentară care antrenează capul. Sub cap se află un inel de protecție închis.

Modelul FG09304 este echipat cu un cărucior pentru asamblare proprie, care sporește caracteristicile echipamentului prin facilitarea deplasării acestuia dintr-un loc în altul.

Mașina este foarte eficientă: în funcție de dimensiune, realizarea unei porții durează între 30 și 60 de secunde.



4. PANOU DE CONTROL

1. Voltmetru
2. Siguranță
3. Comutator încălzire
4. Comutator rotație cap



5. DATE TEHNICE

MODEL	FG09300	FG09304
Alimentare	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Putere	1050 W	1050 W
Randament (în funcție de dimensiunea porției)	30 până la 60 sec/porție	30 până la 60 sec/porție
Dimensiunile mașinii	460 x 460 x 500/700 mm	460 x 460 x 500/700 mm (fără cărucior) 945 x 520 x 895/1095 mm (cu cărucior)
Greutate	14,5 kg	14,5 kg (fără cărucior)
Capac	da	da
Dimensiunile capacului	462 x 462 x 200 mm	462 x 462 x 200 mm
Diametrul bolului	520 mm	520 mm
Înălțimea bolului	160 mm	160 mm
Cărucior	nu	da

6. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

În timpul transportului, echipamentul trebuie manipulat cu grijă și trebuie evitate șocurile. Echipamentul ambalat nu trebuie depozitat în aer liber. Trebuie plasat într-o încăpere ventilată, cu o atmosferă care să nu provoace coroziune. Echipamentul nu trebuie rotit contrar indicațiilor de pe ambalaj.

7. INSTALARE

- Locul de instalare trebuie să fie plan și stabil.
- Nu depozitați obiecte inflamabile în apropierea echipamentului.
- Verificați dacă există daune vizibile cauzate de transport.
- Temperatura ambientală trebuie să fie sub +40° C.
- Umiditatea relativă a mediului trebuie să fie mai mică de 65%.
- Verificați dacă echipamentul conține toate accesoriile.
- Îndepărtați folia de protecție și celelalte elemente de protecție.



ATENȚIE!

- Nu utilizați o sursă de alimentare diferită de cea indicată pe placa de identificare.
- Nu folosiți întrerupător diferențial care nu respectă normele de siguranță.
- Montajul și întreținerea instalației electrice trebuie efectuate de service autorizat Forgast sau de persoane cu calificările necesare.
- Întrerupătorul diferențial, siguranța și priza de alimentare trebuie instalate în apropierea echipamentului.



ATENȚIE!

- Ștecherul și priza trebuie să fie funcționale și să asigure o conexiune corectă.

8. UTILIZARE



ATENȚIE!

- Nu utilizați echipamentul în scopuri neconforme cu destinația sa. Echipamentul trebuie operat numai de către persoane care au luat cunoștință cu prezentul manual.
- Înainte de montare și demontare, precum și în timpul curățării, deconectați echipamentul de la priza de alimentare.
- Înainte de prima utilizare, spălați și uscați temeinic echipamentul.
- Introduceți fișa în priza de rețea împământată.
- Porniți echipamentul apăsând comutatorul de rotație al capului încălzitor 4 și lăsați echipamentul să funcționeze timp de 1-2 minute. Aceasta are scopul de a verifica dacă mașina funcționează corect. Dacă echipamentul se zguduie puternic, înseamnă că capul necesită reglaj (capul trebuie să funcționeze vertical).
- După reglarea echipamentului, porniți rezistența capului cu întrerupătorul 3 și așteptați 4-5 minute pentru ca capul să atingă temperatura corespunzătoare.
- După ce capul a atins temperatura corespunzătoare, se poate începe operarea. Turnați măsura dozată de zahăr în centrul capului.
- După aproximativ 30 de secunde, va începe să apară vata, care trebuie colectată cu ajutorul unui băț adecvat. Bățul trebuie șters anterior cu o cârpă umedă și curată.
- După înfășurarea cantității dorite de vată, echipamentul nu trebuie oprit imediat, ci capul trebuie curățat cu o cantitate mică de apă, turnând-o în capul încălzit și aflat în funcțiune. Capul fierbinte rotativ va fi curățat în interior de apa care se evaporă. Apoi, echipamentul trebuie oprit cu întrerupătoarele 3 și 4, se așteaptă până când capul se răcește, după care se șterge cu o cârpă moale și umedă.
- După terminarea lucrului, mașina trebuie spălată de fiecare dată.

9. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Capul mașinii trebuie curățat după fiecare utilizare, așa cum este descris în capitolul 7. Nerespectarea acestor recomandări poate duce la acumularea zahărului caramelizat. Acest lucru va conduce, în timp, la imposibilitatea de a produce vată de zahăr și, în cazuri extreme, poate cauza deteriorarea echipamentului.

De fiecare dată după terminarea lucrului, trebuie să:

- Opriți echipamentul folosind întrerupătoarele 3 și 4.
- Scoateți fișa din priză.
- Așteptați până când echipamentul se răcește complet.
- Curățarea trebuie efectuată de fiecare dată după terminarea utilizării echipamentului.
- Spălați echipamentul cu un detergent delicat, care nu provoacă coroziune, și cu un prosop umed. Este interzisă udarea directă a echipamentului cu apă. Trebuie prevenită pătrunderea apei în echipamentele electrice, deoarece această situație poate provoca electrocutare.
- Capul trebuie scufundat în apă fierbinte după ce s-a răcit, pentru a îndepărta zahărul acumulat.
- Resturile de zahăr de pe celelalte suprafețe trebuie curățate cu apă fierbinte, folosind o cârpă umedă.
- După spălarea echipamentului, toate suprafețele trebuie șterse uscate cu un prosop.
- Periodic trebuie verificată starea cablului electric și a prizei. În cazul constatării unor deteriorări sau nereguli ale conexiunilor electrice, trebuie contactat service-ul autorizat Forgast. O dată pe an, echipamentul trebuie predat service-ului Forgast pentru verificarea gradului de uzură, funcționării corecte și identificarea eventualelor defecțiuni.
- În cazul în care este necesară înlocuirea curelei de transmisie, trebuie să se verifice dacă aceasta a fost montată corect.
 - dinții curelei trebuie să fie poziționați pe partea exterioară a acesteia.

10. PROBLEME, CAUZE, SOLUȚII

În cazul în care echipamentul nu funcționează corect, înainte de a contacta service-ul, verificați cauzele probabile ale defecțiunii. Tabelul de mai jos prezintă cauzele tipice ale defecțiunilor echipamentului și metodele de remediere a acestora.

COD EROARE	PROBLEMĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Indicația voltmetrului este incorectă. Capul încălzitor și indicatorii nu funcționează.	Echipamentul nu este pornit.	Verificați dacă echipamentul este conectat corect la rețeaua electrică și este pornit.
	Ștecherul este deteriorat.	Apelați un tehnician de service sau un specialist calificat.
	Siguranța este arsă.	Înlocuiți siguranța.
	Lipsă alimentare	Verificați dacă există alimentare în priză.
	Instalație electrică defectă a echipamentului	Apelați un tehnician de service sau un specialist calificat.
Indicația voltmetrului este corectă. Capul încălzitor nu funcționează, deși indicatorul luminos este aprins.	Element încălzitor defect.	Apelați un tehnician de service sau un specialist calificat.
Indicația voltmetrului este corectă. Capul încălzitor funcționează, deși indicatorul luminos este stins.	Indicator luminos defect.	Apelați un tehnician de service sau un specialist calificat.
Vibrații foarte mari în timpul funcționării.	Capul încălzitor este montat incorect.	Ajustați capul încălzitor în poziția corectă, verticală.
	Echipamentul a fost instalat într-un loc înegal și instabil.	Așezați echipamentul într-un loc stabil și plan.
Echipamentul nu produce vată de zahăr	Capul încălzitor nu este încălzit	Înainte de a adăuga zahărul, așteptați ca capul să atingă temperatura corespunzătoare.
	Capul încălzitor este puternic murdar. zahăr	Curățați capul încălzitor.

11. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, nu aruncați echipamentul în locuri care ar putea reprezenta un pericol pentru mediu.

Se permite depozitarea temporară a deșeurilor periculoase în vederea eliminării ulterioare. Trebuie respectate reglementările privind protecția mediului în vigoare în țara de utilizare a echipamentului.

Este necesară predarea echipamentului către firme specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Echipamentul trebuie demontat, separând componentele și grupându-le conform caracterului lor chimic, având în vedere că o parte dintre acestea pot fi reciclate și reutilizate similar deșeurilor menajere. Înainte de eliminare, echipamentul trebuie făcut inutilizabil prin deconectarea cablului de alimentare.

Materialul rezultat în urma eliminării, dacă nu este reutilizat, trebuie predat unui punct de colectare sau unei gropi de gunoi, conform reglementărilor în vigoare.

Orice simbol WEEE de pe produs indică faptul că acesta nu poate fi tratat ca deșeu menajer. Trebuie eliminat în mod corespunzător pentru a preveni orice efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați producătorul, serviciul tehnic sau autoritatea locală responsabilă cu gestionarea deșeurilor.

Operațiunile de demontare a echipamentului trebuie efectuate exclusiv de personal calificat.

În cazul în care este planificată o montare ulterioară a echipamentului, toate operațiunile trebuie realizate cu maximă atenție pentru a nu deteriora componentele acestuia.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele defecțiuni sau inconveniente cauzate de personal neautorizat care operează echipamentul.



ELIMINARE

Ambalajul și materialul din care este realizat sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul .



La eliminare, trebuie respectate reglementările locale în vigoare. Părțile ambalajului (pungi din plastic, bucăți de polistiren etc.) trebuie păstrate departe de copii, deoarece reprezintă un potențial pericol.

Echipamentul a fost fabricat din materiale reciclabile. Acest echipament este marcat ca fiind conform cu Directiva Europeană privind echipamentele electrice și electronice uzate. Asigurând o eliminare corectă a acestui echipament, se poate contribui la prevenirea unor posibile consecințe negative asupra mediului și sănătății oamenilor.



Simbolul de pe echipament sau din documentația însoțitoare indică faptul că echipamentul nu trebuie tratat ca deșeu menajer obișnuit. Acesta trebuie predat unui punct specializat pentru eliminarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

În timpul eliminării echipamentului, trebuie să se asigure că acesta devine inutilizabil (nu poate fi pornit), prin tăierea cablului de alimentare și îndepărtarea ușii raftului, precum și a altor componente care pot reprezenta un pericol.

Nu se permite situația în care cineva se poate cățăra pe echipament sau poate rămâne încuiat în interiorul acestuia. Echipamentul trebuie eliminat conform reglementărilor locale privind gestionarea deșeurilor, ducându-l la un punct special de colectare; Nu lăsați echipamentul nesupravegheat, deoarece poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Echipamentul a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță prevăzute în directivele europene și standardele aferente. După obținerea acestei conformități, producătorul declară că produsele sale respectă legislația europeană în vigoare și, prin urmare, sunt marcate cu simbolul CE corespunzător, permițând comercializarea lor în țările europene.

Declarația de conformitate, la cererea utilizatorului, este disponibilă în format electronic sau tipărit la sediul producătorului sau pe site-ul web **www.mmgaastro.pl**

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polonia

